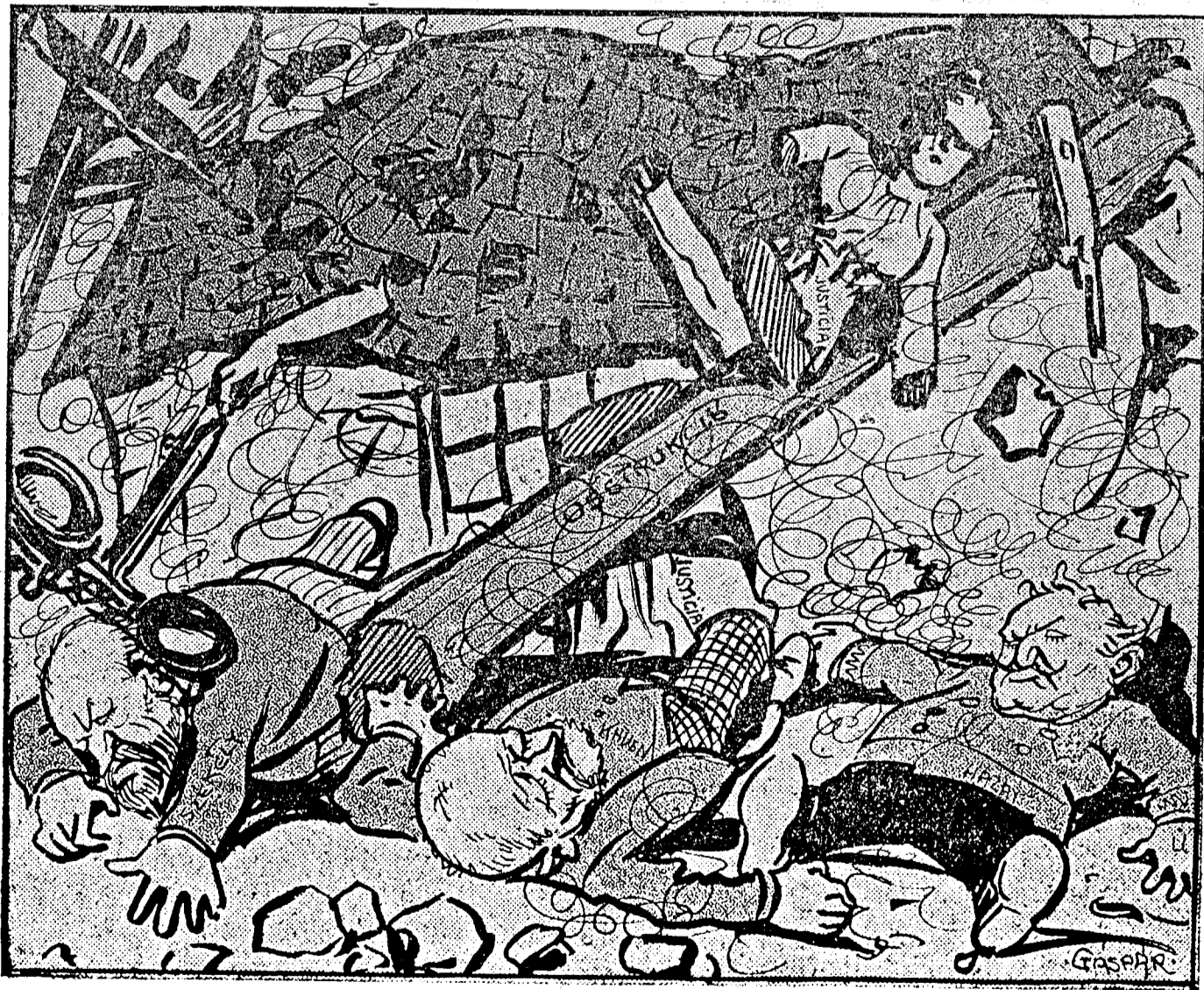


# Cum ar trebui să se facă un cutremur de pământ?

BCU Cluj / Central University Library Cluj



Iac'aşa, după cum arată chipul acesta, că atunci am scăpa  
mai iute de guvern şi parlamentul claselor.

## Din snoavele lui Amfilochie Ciobotă căltunar în Cismesti, Scintei din înțelepciunea drului FOMETESCU



Partidul guvernului este l'niștit, privind cu nepăsare la lupta din parlament; are mare nădejde în majoritatea sa, cu care mereu se laudă. Majoritate. Să ne oprim puțin. Majoritate înseamnă ceva ce este mai mult ca altceva d. p. în cazul de față partizanii guvernului sunt mai mulți decât zăvozii obstrucției. Mai mulți, deci și mai proști, vorba Românului. Inșuirea aceasta din urmă însă ar trebui să-i facă pe Khuen mai puțin încrezător în viitorul apropiat, fiind o dovadă destul de ponderoasă că va trage mița de coadă.

Să-și aducă aminte numai de majoritatea coaliționistă ce a pățit.

Și apoi tot cu »doară» nu întodeauna poți băga în moară.

Cu doara a pierdut și Românul împărăția, cu atît mai ales își va pierde Khuen domnia.

\*

Justh s'a grăbit să strângă mîna lui Apponyi mulțumindu-i pentru »puternica sa cuvîntare», ce a rostit împotriva reformelor militare. Atît de mult l'a convins argumentațiunea contelui.

Nici vorbă, Apponyi e meșter al vorbii. Vorbește pro și contra, cum dorești, cu același farmec și »putere de convingere».

Oare pe Justh și atunci l'ar fi uimit darul vorbii lui Apponyi, cînd acesta ar fi vorbit pentru proiectele militare?

Ei, vezi cîtă fățarnicie în politică?

\*

Efectele izbucnirii obstrucției au semănat mult cu efectele unui cutremur de pămînt mai aspru, căci la izbucnirea ei miniștri mereu săriau în sus de pe fotolii și se clătinau privind la plafonul Camerei de teama să nu se năruie parlamentul pe ei.

\*

Activitatea partidului național se mărginește deocamdată numai la o luptă extraparlamentară: tot la 3—4 săptămîni cite o adunare populară organizată în mare stil.

Aceasta e pricina pentru ce deputații noștri nu pot lua parte la discuțiile Camerei.

\*

Social-democrații din Camera austriacă vor să facă propuneri ca fostul guvern austriac, cabinetul Bienerth să fie pus sub acuză.

Numai să nu o pătească cu propunerea cum a pățit-o coaliția ungară cu a lor, cînd voia să pună sub acuză cabinetul Fejervary.

Și e foarte ușor să o pătească, cu atît mai ales cu cît împăratul Austriei totuși e mai tare ca regele Ungariei.

\*

Facultatea de drept din Budapesta invitase pe Apponyi să țină cursuri la universitatea din dreptul public. Cei-ce erau în drept să se rostescă în această chestie, n'au luat pe Apponyi în seamă.

Cum și putea Apponyi ajunge profesor de universitate, cînd căzuse atît de rusinos din dreptul public pe vremea coaliției!



Nu este munte fără vale, nici bună stare nici fericire fără mizerie și luptă.

\*

Copilul nu spune ceea-ce simțește, ci ceea-ce vede. Bărbatul citeodată n'are voie să vadă ceea-ce simțește.

\*

Nu e roză fără spini, sunt însă mulți spini fără roze.

\*

Nu e lumină fără umbră, nici suis fără corbiș.

## Hora țaranilor.

Strigă Doamne cine strigă  
Strigă Petru din străluci  
Din străluci de după porci,  
Cînd mumă-sa l' auzea  
Ia din gură așa grăia;

— Ce ți-i Petre de tot strigi  
Ori porcii mi-ai pierdut  
Ori bucatele-ai sfîrșit?  
— Nici porcii nu i-am pierdut,  
Nici bucate n'am sfîrșit  
Ci-am greșit și-am adormit  
Sub un pom mare rotat  
Vîntul tare a aburat  
Florile s'or scuturat  
Pe mine m'or astrucat,  
Un șerpe mare a venit  
Și în sîn mi s'a vîrit  
Vino maica, maica mea  
Bagă mîna pînă în coate  
Bagă mîna de mi-l scoate.

— Ba eu Petre nu mi-o bag  
Mai bine eu fără de tine  
Decît eu fără de mîna.

Strigă Doamne, cine strigă  
Strigă Petru din străluci  
Din străluci de după nuci  
Cînd mîndra sa l' auzia  
Ia din gură așa grăia:  
— Vino mîndră mîndra mea  
Bagă mîna pînă în coate  
Bagă mîna de mi-l scoate.  
Cînd mîndră-sa l' auzia  
Ea la Petru se ducea  
Mîna n'în sîn că și-o băga  
Baer de galbeni scoate.  
Și la piept că mi-l punea,  
Petru din gură grăia

— Tu mîndruță mîndra mea  
Tu să-mi fi soția mea  
Tu ți-ai dat mînuța ta  
Ca să-mi scapi viața mea.

Metodie Ostoia



## A văzut pe moștenitorul de tron

— Văzut-ai pe moștenitorul de tron?  
— Cum să nu-l fi văzut?  
— Unde?  
— La o vînătoare.  
— S'apoi ce om ți-se pare?  
— Om de toată vrednicia, numai cît mai tîrziu am înțeles că n'a fost moștenitorul de tron.

## Unde-i pipa?

Aprinde-ți pipa nea Ioane.  
— Nu pot. Mi-am trimis pipa ministrului de finanțe Lukacs, să »duhănească» Exzellența Sa.

## Chipuri de ghicit.



Toamna a sosit  
Șumarul însă n'a venit.  
Unde e? Căutați-l.



Intînsse pușca vînătorul  
Dar unde este domnișorul?

Căutați-l.

## + Slăbire +

Singurul leac cu rezultat e praful nutritor de putere alui Dr. William Hartley, profesor american. Cei slabi capătă forme pline, frumoase și trainice; femeile piept admirabil, pentru îngrășarea de 20 kilograme în 6 săptămâni, garanță! Contra anemiei, nervosității, slăbirii și celor cu morburii de stomac, e cel mai de folos nutrimt. Distins în Chicago, Berlin, London și Hamburg. Epistole de mulțumită din toate țările.

Prețul unei bucăți cu îndrumarea cum trebuie folosit 1 florin 10 cruceri.

Magazin principal:

**BALÁZS G. MÓR, BUDAPEST,**  
VII. ker., István-ut 11, II. em. 1.

## Nu cumpărați pompă, stropitoare

înainte de a cere ofertă dela

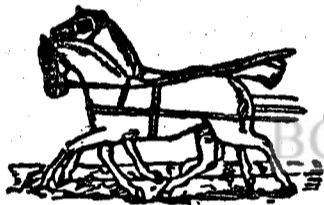
☐ Központú Szivattyú és Géptorgalmi Vállalat ☐

Budapest, VII., Csengeri-utca 39. szám. Telefon 47-52.

Fabricație indigenă de primul rang.

Prețuri ieftine! Prețuri ieftine!

Locul principal de desfacere al fabricatelor firmelor  
:: mei Budapești Szivattyú és Gépgyár R. T. ::



:: Succerii lui Ludovic Szigeti ::

## Héjj és Stiasny

fabricanți de curele, șele și geamantane

Budapest, VIII., Muzeum-körut 10.

## Apoteca la Principesa Clotilda

Budapest, Váci-körut 66. szám.

Asortiment bogat în cele mai renumite parfumuri franțuzești și germane. Fabricație proprie din tot soiul de obiecte de toaletă nevătămătoare. Alifie pentru obraz, săpunuri, pudră, preparate pentru îngrijirea părului, apă de gură, spirt francez, vin de China (feuruginos) și depozit bogat de vinuri lecuitoare. Fondată 1895. ☐ Premiata la expoziția din 1896

## LAPTER M.

Budapesta, VII., Erzsébet-körut 12.

Specialități în mănuși de dame și domni, țititoare de pantaloni elegante, jartiere și corsete.

Locul de cumpărare al damelor distinse

Exclusiv fabricație proprie.

Telefon 137-33.

Telefon 137-33.

DISTINSĂ CU 18 PREMII!!

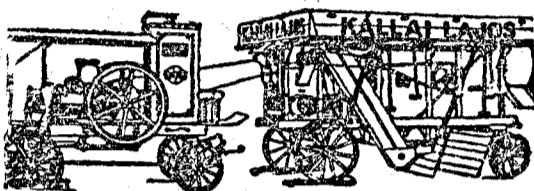
Fabrica de **KÁLLAI LAJOS**  
motoare!

Budapest, VI., Gyár-utca 28.

Recomandă tuturor agronomilor:

garniturile de treerat provăzute  
cu locomobile de benzin electrice  
cu curățitoare du- **KÁLLAI LAJOS**  
plă, sistem veritabil

GARANȚĂ DEPLINĂ PENTRU  
:: TREERAT BUN.



Noutate unică în felul său.

Cea mai perfectă și mai simplă  
garnitură de treerat cu motor.

Se poate manipula fără mecanic  
chiar și între case cu coperiș de paie.

La dorință catalog gratis și franco.

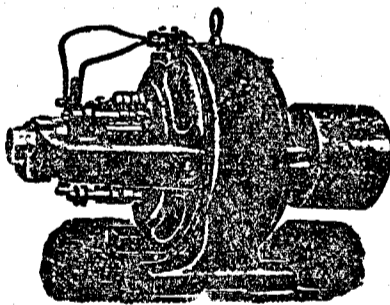
## LÖBL BÉLA

intreprindere electro-tehnică.

BUDAPEST, VII., Dohány-utca 108

Telefon 80-07.

Telefon 80-07.



depesta, unde a instalat 4 motoare electrice în total 14 puteri cal. — Preliminare fac gratis. —

Efectuește tot felul lucrări în bransa electricității. Instalează lumină electrică. Are depozit mare de motoare electrice. Furnizor și instalator al Tipografilor Poporului Român din Budapesta.

Desfacere totală cu permisiunea  
:: siunea autorităților. ::

Blouse, Capote și Foi  
să vînd cu prețurile cele  
mai scăzute posibile.  
De asemenea și articole  
de modă pentru domni.

## Beer Imre

Budapest, VII., Erzsébet-körut 54.

## LÖVINGER KÁROLY

fabricator de geamantane și furnisor curții imperiale și regale

Budapesta, IV., Türr István-utca 3. (Peste drum de Hotel Hungaria)

Asortiment bogat de cele mai bune cutere, giante de călătorie, reticule și cele

mai diferite articole de piele.

## Crema pentru tent „Gloria“

este mijlocul cel mai bun pentru înfrumusețarea feței și mânilor. Prețul 1 cor. Săpun „Gloria“, prețul 80 fileri. Se pot căpăta la

## Farmacia „Gloria“

Budapesta, VII., Wesselényi-utca 60. szám.

Deposit de parfumuri franceze și engleze și de articole cosmetice.

Telefon 58-80.

Telefon 58-80.

Cel mai ieftin izvor de cumpărare!

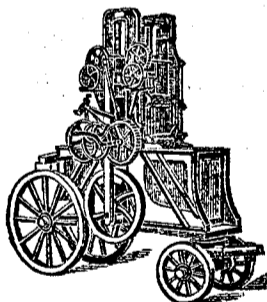
## Faragó és Halász

magazin de modă pentru domni și dame  
Budapesta, VIII., Rákóczi-ut 61.

Asortiment bogat de mătăsuri, dantele, panglici, voaluri, cămeși pentru domni, ciorapi, cravate, obiecte țesute și împletite. — Albituri croite după comandă. — Asortiment bogat în tot felul de obiecte pentru croitori. — Telefon 58-98.

## Fabrica de mașini și turnătorie de fer din Passau.

Fabrici: WERNSTEIM, PASSAU, SCHORDING



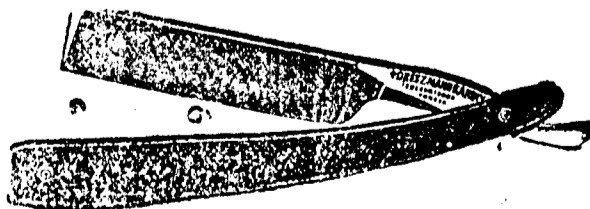
Mașini pentru fabricarea cărămizilor și aranjamente complete pentru fabricarea de cărămizi. — Presse de cărămizi pentru zidit și de țigle. — Motoare de benzină și locomobile. — Ferăstrae (fireze) și aranjamente întregi pentru cheresiea.

Planuri și socoteli amănunțite se dau gratis. — Referințe de primul rang.

Representanța pentru Ungaria: **Takács Oszkár,**  
Budapest, VI., Nagymező-utca 49. sz.

## Dreszmann Károly

BUDAPEST, ERZSÉBET-KÖRUT 24.



Primul măestru pentru ascuțit briciuri cu atelier aranjat cu mașini electrice.

Magazin special de articoli pentru bărbieri și frizeri. — Mare depozit de briciuri suedeze și engleze.

**Deposit bogat asortat de**  
**Mașini de economie**  
 și părți de mașini

**Desagi. Legătoare Manilla pentru snopi.**

Se pot cumpăra pe lângă condițiunile  
 cele mai avangatioase la

**Mezőgazdasági és Műszaki részv.-társ.**

uleiuri

păcură

motoare

automobile și

mașini industriale.

**Nagyvárad, Rimanóczy-utca 1.**

**Telefon: 10-92.**

**Pânze groase.**

### ARTICOLELE

cele mai excelente pentru cultivarea feței probate în  
 durs de 25 ani și de mare trecere la marea public de  
 carne, cum este:

Crema, săpunul și pudra Elisabeta în trei culori, face  
 fața netedă ca catifeaua și o întinereste deja după o în-  
 trebuințare de câteva zile. Prețul 1 cor.

Impotriva căderii părului este de cel mai bun efect  
 unicul leac: spirtul de păr al profesorului Schwimmer.  
 leacul acesta împiedică căderea părului în timpul cel  
 mai scurt și face să crească părul. Prețul 2 cor. 40 fil.

Apa de gură Elisabeta este cea mai bună pentru dinții  
 găuși; ea face să înceteze mirosul greu și neplăcut  
 al gurei. Este un leac de casă excelent, care a dat probe  
 foarte bune și la copil, și s'a dovedit de un antiseptic excelent im-  
 potriva boalelor contagioase, ca scarlatina, difteria, etc

Aceste preparate veritabile se pot cumpăra la farmacia  
 Sfânta Elisabeta, Budapeșt, Erzsébet-körút 21 și în toate farma-  
 ciile. Expediție în provincie.

## Hotel Regina Elisabeta

Budapest, IV., Egyetem-utca 5.

Hotel pentru familii de bun renume,  
 în centrul orașului, loc liniștit. Lu-  
 mină electrică. — Băi. — Pension.  
 Prețuri convenabile. — La pasageri  
 cari stau mai mult timp: reduceri



FONDATA LA 1891.

**Ullmann**

**József**

Atelier tehnic pentru corsete

**BUDAPESTA**

VI., Nagymező-utca 21  
 (vis-à-vis de Mozsár-utca.)

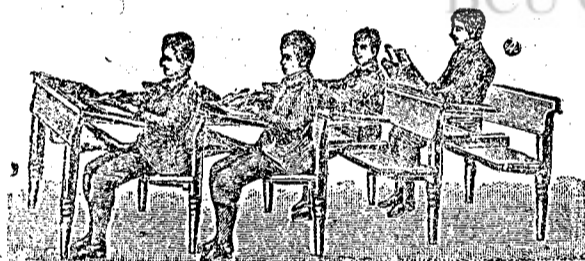
Telefon 171-33. Telefon 171-3

**DACA DVOASTRA**  
**DORITI SA VA PROCURATI**  
**O GARNITURA DE IMBLAETI CU MOTOR**  
**ECONOMICA**

**FUNCTIUNE SIGURA CU CAPA-**  
**CITATE DE LUCRU EXCELENTA**  
**IN PREȚ FAVORABIL**  
**DE PLATA AVANTAGIOASA**  
**DE PLINA ADRESATI-VA LA**  
**INTREPRINDEREA COMERCIALA DE MASINI**  
**AGRICOLE SI INDUSTRIALE**

**SZÜCS ÖDÖN**  
 BUDAPEST VI. NAGYMEZŐ UTCA 66 SZ. A.  
 CARE VA TRIMETE LA DORINTA FARA  
 PLATA, PREȚ CURENT SI PRELIMINAR. SPES.

**FEIWEL PROTI**  
**BUDAPEST**  
 IX. IPAR-UTCZA 4 SZ.



**Fabricație de bănci de școală,**  
**mobile de cancelarie și apa-**  
**rate de gimnastică.**

Telefon 95-57.

Telefon 95-57.

## Neustadt Adolf

fabrioant de umbrele de soare și de ploaie  
 Budapesta, VI., Andrassy-ut 7. sz.

Fondată în 1858. Fondată în 1858.

Umbrele cari nu convin, să re-

ș: primesc în decurs de 3 zile. ș:

Preț-curente la cerere gratis și franco.

## HÀVERLAND ANTAL

fabrică priv. reg. ung. de elevatoare, ascensorii  
 și construcții de fier

Fabrică și birou: Budapesta, VIII., Nap-utca 22. szám.

Plățile cu cheque să fac la: Magyar kir.  
 postakarékpénztár 19385. Cont-curent la:

Magyar Kereskedelmi Bank.

Telefon 29-56. Telefon 29-56.

Liferările cu trenul: Budapest-Józsefváros.

**WOHANKA FÉLE**  
**NYERSOLAJ MOTOROK**  
**és LOKOMOBILOK**  
**ÜZEMKÖLTSEGEK**  
**NAGYSÁG 1½-2 filler**  
**SZERINT**  
**ORÁNKÉNT és LOERONKÉNT - NINCS ROBBANÓ**  
**és TŰZ-VEZÉLY! - MINDEN PÉNZÜGYORI**  
**ELLENŐRZÉS és ENGEDÉLY NÉLKÜL.**  
**WOHANKA és TÁRSA BUDAPEST**  
**V. VÁCZI-KÖRUT 76.**

**HONI GYÁRTMÁNY!**

**STERN ADOLF**

BRONZMŰVES-FÉMIPAR-  
 ELEKTROTECHNIKAI FELSZER-  
 VÁLLAL GALVANIZÁLÁST  
 NAGYVÁRAD

GYÁRTÁSI MŰTELEPE  
 RELÉSI VÁLLALATA.  
 MINDEN SZÍNBEŒ,  
 BÉMERTÉR 3.

**Fabrică de lustere** (lămpi atirnătoare),  
 cu iluminăție elec-  
 trică, acetilenă și petrolu.

**Porți și portaluri,** ornamentațiuni de a-  
 ramă, executate în  
 modul cel mai artistic după desemn și plan.

**Parafulgere,** sonerii electrice.

**Telefonuri,** Candescente Dr. Justus Wolf-  
 ramm.

**Intreprindere tehnică pentru**  
 motoare electrice și iluminățiuni.